



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	สหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี	หมวด	การเมือง
ข่าวประจำวัน	๑๕ ตุลาคม ๒๕๖๔		
หัวข้อข่าว	ผลการเลือกตั้งอย่างเป็นทางการ สมาชิกผู้แทนราษฎรแห่งสหพันธ์มีที่นั่งถึง ๗๓๖ ที่นั่ง		

ในการประชุมคณะกรรมการการเลือกตั้ง ครั้งที่ ๓ เมื่อวันที่ ๑๕ ตุลาคม ๒๕๖๔ โดยมีนายเกออร์ก ชิล ประธานคณะกรรมการการเลือกตั้งเป็นประธานในที่ประชุม ได้ระบุผลการเลือกตั้งเมื่อวันที่ ๒๖ กันยายน อย่างเป็นทางการ โดยคะแนนเสียงที่สอง (Zweistimmen) ซึ่งเป็นคะแนนเสียงที่ประชาชนลงให้กับพรรค สูงกว่าการนับครั้งก่อนถึง ๒๒,๕๗๕ เสียง จำนวนสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรในรัฐสภาชุดใหม่เพิ่มขึ้นเป็น ๗๓๖ คน โดยพรรค CDU มีที่นั่งมากกว่าผลการเลือกตั้งเบื้องต้นที่ประกาศเมื่อเช้าหลังการเลือกตั้งอยู่ ๑ ที่นั่ง อย่างไรก็ตาม ผลดังกล่าวไม่มีผลต่อสัดส่วนคะแนนเสียงที่สองของพรรค ดังนั้น พรรคที่มีคะแนนเสียงมากที่สุดยังคงเป็นพรรค SPD ด้วยคะแนนเสียงที่สอง ร้อยละ ๒๕.๗ (ปี ๒๕๖๐: ร้อยละ ๒๐.๕) พรรค CDU ได้รับคะแนนเสียงร้อยละ ๑๘.๙ (ปี ๒๕๖๐: ร้อยละ ๒๖.๘) พรรคบุนด์นีส๙๐/กรีน ได้ร้อยละ ๑๔.๘ ของการลงคะแนนเสียง (ปี ๒๕๖๐: ร้อยละ ๘.๙) อันดับที่ดีที่สุดคือพรรค FDP ด้วยคะแนนเสียงร้อยละ ๑๑.๕ (ปี ๒๕๖๐: ร้อยละ ๑๐.๗) ตามด้วยพรรค AfD ที่ได้คะแนนเสียงร้อยละ ๑๐.๓ (ปี ๒๕๖๐: ร้อยละ ๑๒.๖) พรรค CSU ได้รับคะแนนเสียงร้อยละ ๕.๒ (ปี ๒๕๖๐: ร้อยละ ๖.๒) และพรรคฝ่ายซ้ายได้คะแนนเสียงร้อยละ ๔.๙ (ปี ๒๕๖๐: ร้อยละ ๙.๒)

พรรคที่เหลือทั้งหมดที่ได้รับคะแนนเสียงที่สองไม่ถึงร้อยละ ๕ และไม่ได้รับการโหวตโดยตรงจากผู้มีสิทธิเลือกตั้งให้เข้ามามีที่นั่งในสภา จำนวน ๓ ที่นั่ง จะไม่ถูกนำมาพิจารณาจัดสรรที่นั่งในสภา ยกเว้นสมาคมผู้ลงคะแนนเสียงรัฐชเลสวิกตอนใต้ (Südschleswigsche Wählerverband (SSW)) ซึ่งถือเป็นพรรคของชนกลุ่มน้อยของประเทศจึงไม่มีการนำมาพิจารณาในเรื่องดังกล่าว ซึ่งในอนาคต SSW จะมีสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรเข้ามามีที่นั่งในสภา จำนวน ๑ ที่นั่ง

สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ๗๓๖ คน และ ๖ กลุ่มพรรคการเมือง (Fraktion)

ตามวิธีการคำนวณแบบ Sainte-Laguë/Schepers (คือ การคำนวณสัดส่วนที่นั่งในสภาตามแนวคิดของ Hans Schepers นักฟิสิกส์ชาวเยอรมัน ที่พัฒนาต่อยอดมาจากวิธีการคำนวณของ André Sainte-Laguë นักคณิตศาสตร์ชาวฝรั่งเศส - ผู้แปล) พรรค SPD ได้ที่นั่งในสภา จำนวน ๒๐๖ ที่นั่ง (ปี ๒๕๖๐: ๑๕๓ ที่นั่ง) พรรค CDU ได้ที่นั่งจำนวน ๑๕๒ ที่นั่ง (ปี ๒๕๖๐: ๒๐๐ ที่นั่ง) พรรคบุนด์นีส๙๐/กรีน ได้ที่นั่งจำนวน ๑๑๘ ที่นั่ง (ปี ๒๕๖๐: ๖๗ ที่นั่ง) พรรค FDP ได้ ๙๒ ที่นั่ง (ปี ๒๕๖๐: ๘๐ ที่นั่ง) พรรค AfD ได้ที่นั่ง จำนวน ๘๓ ที่นั่ง (ปี ๒๕๖๐: ๙๔ ที่นั่ง) พรรค CSU ได้จำนวน ๔๕ ที่นั่ง (ปี ๒๕๖๐: ๔๖ ที่นั่ง) และพรรคฝ่ายซ้ายได้ ๓๙ ที่นั่ง (ปี ๒๕๖๐: ๖๙ ที่นั่ง) โดยในสภาชุดที่ ๒๐ นี้ พรรค CDU และพรรค CSU จะมีที่นั่งในสภาร่วมกันในกลุ่มพรรคการเมือง (Fraktion) จำนวน ๑๙๗ ที่นั่ง

นายเกออร์ก ชิล ประธานคณะกรรมการการเลือกตั้งเผยว่า สาเหตุที่ทำให้จำนวนที่นั่งของพรรค CDU เพิ่มขึ้น คือคะแนนเสียงที่สองที่พรรคได้รับเพิ่มขึ้น จำนวน ๔,๔๙๑ เสียง เมื่อเทียบกับผลการนับคะแนนเสียงเบื้องต้น นอกจากนี้ คะแนนเสียงที่สองที่ประชาชนลงให้กับพรรคที่เป็นคะแนนเสีย มีจำนวน ๔๑๒,๔๘๕ เสียง หรือคิดเป็นร้อยละ ๐.๙ และจำนวนคะแนนเสียงที่สองที่ถูกต้องมีจำนวน ๔๖,๔๔๒,๐๒๓ เสียง หรือคิดเป็นร้อยละ ๙๙.๑ โดยมีการนับคะแนนใหม่ใน ๒๙๕ เขตเลือกตั้ง ซึ่งมากกว่าการเลือกตั้งในปี ๒๕๖๐ ซึ่งมีเพียง ๑๙๕ เขตการเลือกตั้ง โดยจำนวนผู้มีสิทธิเลือกตั้งมีจำนวน ๖๑,๑๘๑,๐๗๒ คน ในขณะที่มีผู้ใช้สิทธิลงคะแนนจำนวน ๔๖,๘๕๔,๕๐๘ ซึ่งคิดเป็นร้อยละ ๗๖.๖ ของจำนวนผู้มีสิทธิลงคะแนน (ปี ๒๕๖๐: ร้อยละ ๗๖.๒) และสัดส่วนของผู้ใช้สิทธิเลือกตั้งทางไปรษณีย์เพิ่มขึ้นจากร้อยละ ๒๘.๖ ในการเลือกตั้งปี ๒๕๖๐ มาเป็นร้อยละ ๔๗.๓ ซึ่งรัฐที่มีผู้ใช้สิทธิเลือกตั้งทางไปรษณีย์มากที่สุด คือ รัฐบาเยิร์น คิดเป็นร้อยละ ๖๒.๔ และรัฐที่มีผู้ใช้สิทธิเลือกตั้งทางไปรษณีย์น้อยที่สุดคือรัฐเธิร์ริงเง่น คิดเป็นร้อยละ ๓๒.๔

การร้องเรียนและเหตุการณ์ต่าง ๆ

นอกจากนี้ นายเกออร์ก ชิล ยังได้ให้ข้อมูลถึงการร้องเรียนและเหตุการณ์ต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นในการเลือกตั้งที่ผ่านมา ตัวอย่างเช่น ชาวเยอรมันในต่างประเทศจำนวนมากร้องเรียนว่าเอกสารลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ของพวกเขาถึงล่าช้าเกินไป จากมุมมองของประธานคณะกรรมการการเลือกตั้งเห็นว่า เรื่องดังกล่าวจำเป็นต้องได้รับการแก้ไขอย่างเร่งด่วน นอกจากนี้ ยังมีเหตุการณ์ในหลายมลรัฐ ซึ่งรวมถึงบัตรลงคะแนนที่ไม่ถูกต้องและความล่าช้าในการส่งเอกสารลงคะแนนทางไปรษณีย์ รวมถึงความวุ่นวายที่เกิดขึ้นในกรุงเบอร์ลินเมื่อหน่วยเลือกตั้งต้องปิดในช่วงเวลาการเลือกตั้งเนื่องจากมีบัตรลงคะแนนไม่เพียงพอ ทำให้ผู้มีสิทธิเลือกตั้งต้องเข้าคิวเป็นเวลาหลายชั่วโมงที่หน้าหน่วยเลือกตั้งก่อนที่พวกเขาจะได้ลงคะแนนเสียง นับเป็นสิ่งที่ “ยอมรับไม่ได้สำหรับเมืองหลวงของประเทศ และไม่ใช้สำหรับระบบการเลือกตั้งของเยอรมนีอย่างแน่นอน” ท้ายที่สุดแล้ว สิทธิในการออกเสียงลงคะแนนเป็นหนึ่งในสิทธิที่สำคัญที่สุดในระบอบประชาธิปไตย ผู้มีสิทธิเลือกตั้งทุกคนควรมีโอกาสเลือกผู้แทนของตนในสภาผู้แทนราษฎรแห่งสหพันธ์ทุกสี่ปี อย่างไรก็ตาม หากเนื่องจากความผิดพลาดในการจัดการเลือกตั้งถึงแม้จะเป็นจำนวนเล็กน้อย ก็ถือว่ารับไม่ได้

ที่มาของข่าว :	https://www.bundestag.de/#url=L2Rva3VtZW50ZS90ZXh0YXJjaGl2LzlwMjEva3c0MS1idW5kZlZlLWVudGVyZ2VibmlzLzLg2MzQwMg==&mod=mod493052
วันที่พิมพ์ :	๑๕ ตุลาคม ๒๕๖๔

ผู้ปฏิบัติงาน	นางสาวกุลธิดา ชันวิถิ	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ	
กลุ่มงาน	ภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ	ลำดับที่/ปีงบประมาณ	๒/๖๕
ผู้แทน	นางสาวจิรภาณุจน์ สวงนพวก นางสาวศิริสา ชลายนานนท์	ผู้บังคับบัญชา	กลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ นักวิเทศสัมพันธ์เชี่ยวชาญ กลุ่มงานภาษาอังกฤษ
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	

ปรียาภรณ์กุลธิดา\ งบประมาณ 65\ข้าวเยอร์มัน 15.10.64 (No.2)\พิมพ์ 19.09.64 เวลา 15.00 น.

Endgültiges Wahlergebnis: Bundestag wächst um ein Mandat auf 736 Sitze

Der Bundeswahlausschuss hat unter Vorsitz von Bundeswahlleiter Dr. Georg Thiel in seiner dritten Sitzung am Freitag, 15. Oktober 2021, das endgültige Ergebnis der Bundestagswahl vom 26. September festgestellt. Demnach liegt die Zahl der gültigen Zweitstimmen um 22.575 höher als zunächst ausgezählt. Die Anzahl der Abgeordneten im neuen Parlament steigt auf 736 – die CDU erhält einen Sitz mehr gegenüber dem am Morgen nach der Wahl verkündeten vorläufigen Ergebnis. Auswirkungen auf die Zweitstimmenanteile der Parteien hat dies jedoch keine. Demnach bleibt es dabei, dass die SPD mit 25,7 Prozent der Zweitstimmen (2017: 20,5 Prozent) stärkste Kraft wurde. Auf die CDU entfielen 18,9 Prozent (2017: 26,8 Prozent), auf Bündnis 90/Die Grünen 14,8 Prozent (2017: 8,9 Prozent) der Wählerstimmen. Viertstärkste Kraft wurde die FDP mit 11,5 Prozent (2017: 10,7 Prozent), gefolgt von der AfD mit 10,3 Prozent (2017: 12,6 Prozent). Die CSU erhielt 5,2 Prozent (2017: 6,2 Prozent) der Stimmen, Die Linke 4,9 Prozent (2017: 9,2 Prozent)

Alle übrigen kandidierenden Parteien blieben mit ihrem Zweitstimmenanteil unter der Fünf-Prozent-Hürde und erzielten auch keine drei Direktmandate. Sie bleiben von der Sitzverteilung unberücksichtigt, ausgenommen der Südschleswigsche Wählerverband (SSW), auf den als Partei einer nationalen Minderheit die Sperrklausel keine Anwendung findet. Der SSW wird künftig mit einem Abgeordneten im Parlament vertreten sein.

736 Abgeordnete, sechs Fraktionen

Nach dem Berechnungsverfahren Sainte-Laguë/Schepers erhält die SPD 206 Sitze (2017: 153 Sitze), die CDU 152 Sitze (2017: 200 Sitze), Bündnis 90/Die Grünen 118 Sitze (2017: 67 Sitze), FDP 92 Sitze (2017: 80 Sitze), AfD 83 Sitze (2017: 94 Sitze), die CSU 45 Sitze (2017: 46 Sitze) und Die Linke 39 Sitze (2017: 69 Sitze). Die von CDU und CSU für die 20. Wahlperiode beschlossene Fraktionsgemeinschaft führt dazu, dass die Fraktion zusammen 197 Abgeordnete zählt.

Die CDU gewinnt gegenüber dem vorläufigen Ergebnis einen weiteren Sitz über ihre Landesliste in NordrheinWestfalen hinzu, das Mandat erhält Jürgen Hardt (Wahlkreis Solingen – Remscheid – Wuppertal II). Auch Bündnis 90/Die Grünen gewinnen einen weiteren Sitz: Beate Walter-Rosenheimer zieht über die Landesliste in Bayern in den Bundestag ein. Allerdings verlieren die Grünen einen Sitz über ihre Landesliste in Nordrhein-Westfalen, sodass Michael Sacher nicht ins Parlament einzieht.

47,3 Prozent Briefwähler

Grund für den weiteren Sitz der CDU ist Thiel zufolge der Zweitstimmenzuwachs der Partei. Gegenüber dem vorläufigen Ergebnis erhielt sie 4.491 Stimmen mehr. Laut dem Bundeswahlleiter beläuft sich die Zahl der ungültigen Zweitstimmen auf 412.485 oder 0,9 Prozent, die Zahl der gültigen Zweitstimmen auf 46.442.023 (99,1 Prozent). In 295 Wahlkreisen gab es Neuauszählungen, das sind deutlich mehr als nach der Bundestagswahl 2017 (195 Wahlkreise). Die Zahl der Wahlberechtigten gab Bundeswahlleiter Thiel mit 61.181.072, die Zahl der Wähler mit 46.854.508 an, was einer Wahlbeteiligung von 76,6 Prozent entspricht (2017: 76,2 Prozent). Der Anteil der Briefwähler stieg von 28,6 Prozent bei der Wahl 2017 auf 47,3 Prozent. Der höchste Anteil an Briefwählern lag mit 62,4 Prozent in Bayern, der niedrigste mit 32,4 Prozent in Thüringen.

Beschwerden und Vorkommnisse

Darüber hinaus informierte Thiel über Beschwerden und Vorkommnisse bei der Bundestagswahl. Etwa hätten sich viele Auslandsdeutsche beschwert, weil ihre Briefwahlunterlagen zu spät eingetroffen seien. Aus Sicht des Bundeswahlleiters müsse dieses Verfahren „dringend überarbeitet werden“. Zudem habe es in mehreren Bundesländern besondere Vorkommnisse gegeben. Dazu zählten zum Beispiel falsche Stimmzettel und Verzögerungen beim Versand der Briefwahlunterlagen. Mit Blick auf die zum Teil chaotischen Zustände bei der Wahl in der Hauptstadt erklärte Thiel: Wenn Wahllokale während der Wahlzeit geschlossen würden, weil keine Stimmzettel mehr vorhanden seien und Wählerinnen und Wähler stundenlang vor den Wahllokalen anstehen müssten, bevor sie ihre Stimmen abgeben könnten, dann sei das „nicht akzeptable für eine Bundeshauptstadt und für ein deutsches Wahlsystem erst recht nicht“. Schließlich sei das Wahlrecht eines der bedeutendsten Rechte in der Demokratie. Alle Wahlberechtigten sollten die Möglichkeit haben alle vier Jahre ihre Repräsentanten im Deutschen Bundestag zu wählen. Wenn aber durch wahlorganisatorische Fehler dieses Recht „auch nur in kleiner Zahl genommen wird, dann ist das nicht hinnehmbar“. Thiel erklärte, er werde in den nächsten Tagen prüfen, ob er Einspruch gegen die Gültigkeit der Bundestagswahl in Berlin einlege. Auf die Verkündung des endgültigen Wahlergebnisses hätten die Unregelmäßigkeiten aber keine Auswirkung.

Quelle:

<https://www.bundestag.de/#url=L2Rva3VtZW50ZS90ZXh0YXJjaGl2LzlwMjEva3c0MS1idW5kZXN3YWVhbnVpdGVyLWVudGVyZ2VibmlzLTg2MzQwMg==&mod=mod493052>